



ab sofort auch
mit ATEX-Zertifizierung lieferbar!
www.wamgmbh.de

WAM®



LEVEL INDICATORS
FÜLLSTANDANZEIGER
INDICATEURS DE NIVEAU
INDICATORI DI LIVELLO

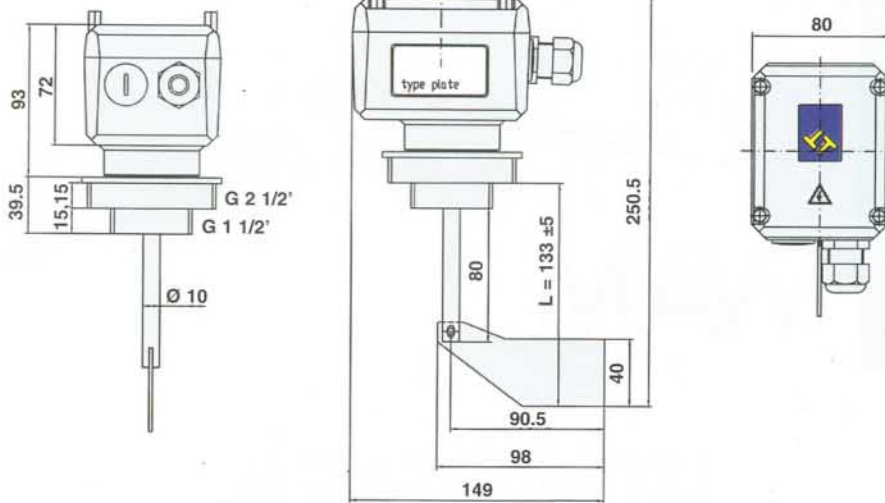
ILT



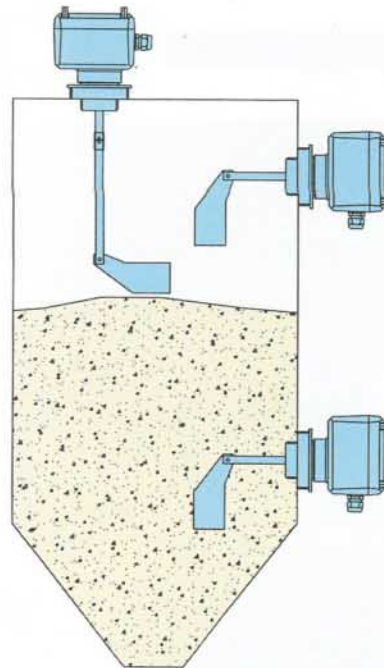
900/00

products by TOREX®

DIMENSIONS - EINBAUMASSE - DIMENSIONS - DIMENSIONI



COMMISSIONING - INBETRIEBNAHME
MISE EN SERVICE - MESSA IN SERVIZIO



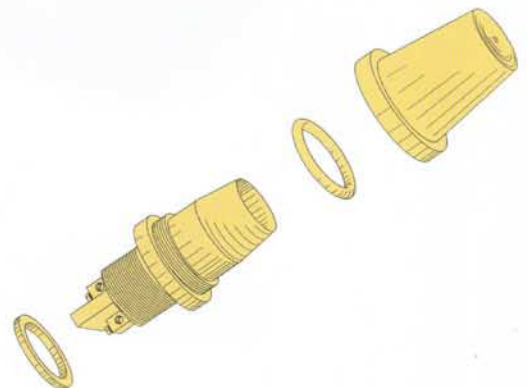
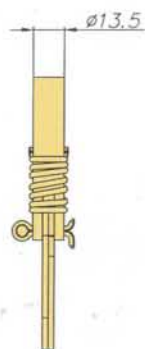
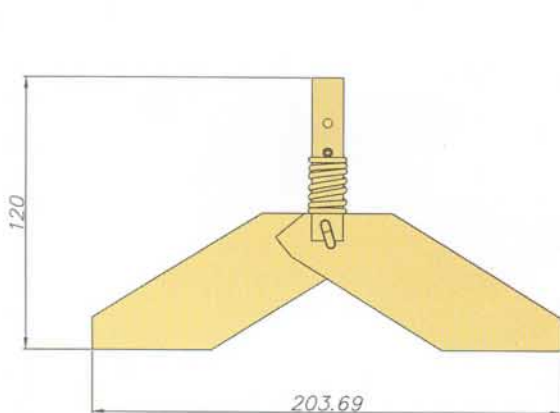
correct mounting:
screwed cable gland
points downwards

*Richtiger Einbau rechts:
die Kabelverschraubung
zeigt nach unten*

Montage correct:
le serre-câble vissé est
tourné vers le bas

Montaggio corretto:
il pressacavo avvitato
è rivolto verso il basso

ACCESSORIES - ZUBEHÖR - ACCESSOIRES - ACCESSORI



Spring Paddle - Federpaddel - Palette a ressort - Pala a molla

Lamp - Lampe - Lampe - Lampadina

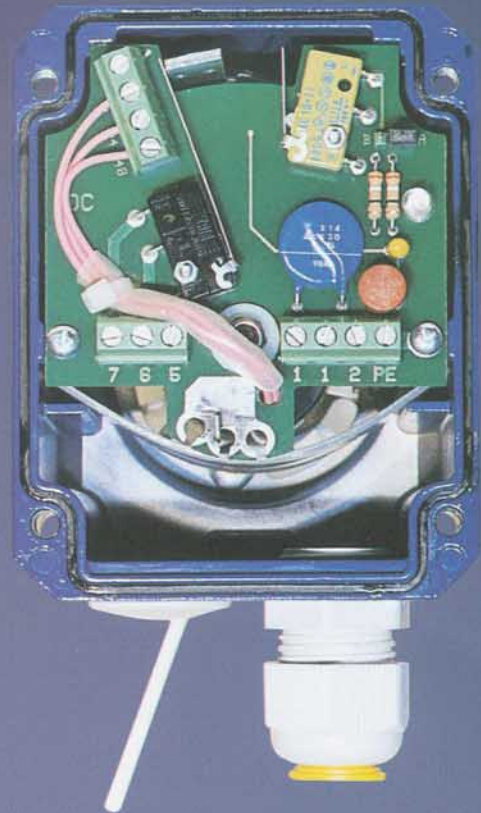
AC

Two types are commonly used, one for the maximum level and one for the minimum level, screwed into pipe unions, with different threads (std. 1 1/2" gas) which are welded to the wall of the silo. They are supplied with voltages of 24/48 V, 110/220 V, 50/60 Hz and 24 V DC.

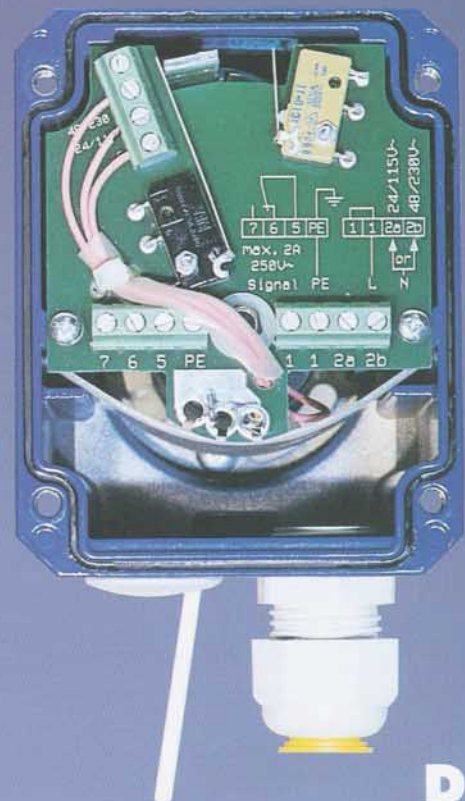
On en utilise habituellement deux, un de maxima et un de minima, vissés dans embouts de divers filetages (std. 1 1/2") lesquels sont soudés à la paroi latérale du silo. Ils sont fournis en voltages: 24/48 V, 110/220 V, 50/60 Hz et 24 V DC.

Normalerweise werden ein Mindest- und ein Höchststandanzeiger verwendet, die in Muffen mit verschiedenen Gewinderanschlüssen (Std. 1 1/2") an der Silowand befestigt sind. In 24/48 V, 110/220 V, 50/60 Hz und 24 V DC erhältlich.

Ne sono utilizzati comunemente due, uno di massima e uno di minima, avvitati in bocchettoni disponibili con diverse filettature (std. 1 1/2" gas) i quali sono saldati alla parete laterale dei silo. Sono forniti in voltaggi: 24/48 V, 110/220 V, 50/60 Hz e 24 V DC.

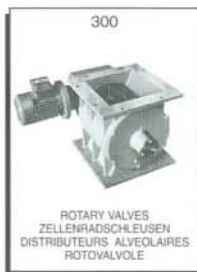
αααβχ

<u>ααα</u>	ILT	Level indicator Füllstandanzeiger Indicateur de niveau Indicatore di livello
<u>β</u>	A C D	24/48 V - 50/60 Hz 110/220 V - 50/60 Hz 24 V - DC
<u>χ</u>	0 2	1 1/2" - 2 1/2" 1 1/4"

**DC**

TECHNICAL DATA	MECHANICAL DATA enclosure IP 65 process connection thread G1 1/2" and G2 1/2" material process-connection plastic material vane shaft and measuring vane stainless steel friction clutch protection of the gearing of impacts of the measuring vane pickup delay approx. 1.3 sec sensitivity adjustable via reset force of spring in three positions speed of measuring vane 1 r.p.m.	ELECTRICAL DATA mains voltage 115V / 230V 50-60 Hz or 24V / 48V 50-60 Hz or 24 V DC all voltages + 10% / - 15% installed load 3VA (3W) connection terminal 1 x max. 1,5 mm ² screwed cable gland 1 x PG13,5" (add. 1xblank-off flange PG 13,5) plastic signal output floating microswitch AC max. 250V, 2A, 500W (cos φ = 1) DC max. 300V, 2A, 60W connection diagram AC version: on printed circuit DC version: inside the lid protection class I	OPERATING CONDITIONS container over-pressure max. 0,8 bar temperature inside vessel -20° C ... +80° C ambient temperature at the housing -20° C ... +70° C
TECHNISCHE DATEN	MECHANISCHE DATEN Gehäuse IP 65 Anschlussgewinde G1 1/2" und G2 1/2" Material des Anschlussgewindes kunststoff Material von Welle und Paddel edelstahl Reibungskupplung Schutz der Zahnäder vor dem Paddel Signalverzögerung c. a. 1,3 sec Empfindlichkeit einstellbar durch Feder in 3 Stellungen Flügelgeschwindigkeit 1 u/min.	ELEKTRISCHE DATEN Netzspannung 115V / 230V 50-60 Hz oder 24V / 48V 50-60 Hz oder 24 V G3 alle Spannungen + 10% / - 15% Anschlussleistung 3VA (3W) Anschlussklemmen 1 x max. 1,5 mm ² Kabelverschraubung 1 x PG13,5" (add. 1xStopten flange PG 13,5) aus Kunststoff Ausgangssignal Schwimmender Mikroschalter WS 250V max., 2A, 500W (cos φ = 1) Gs 300V max., 60W Anschlussplan WS-Version: auf Leiterplatte Gs-Version: im Deckel Schutzart I	BETRIEBSBEDINGUNGEN Behälterüberdruck max. 0,8 bar Temperatur im Behälter -20° C ... +80° C Umgebungtemperatur innerhalb des Gehäuses -20° C ... +70° C
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	CARACTERISTIQUES MÉCANIQUES Enveloppe IP 65 Filetage de raccord G1 1/2" et G2 1/2" Matière du filetage de raccord plastique Matière de l'arbre et de la palette acier inoxydable Commande d'embrayage protection des engrenages de l'impact de la palette Retard de signal 1,3 s environ Sensibilité réglable par le rappel du ressort dans trois positions Vitesse de la palette 1 tour/min	CARACTERISTIQUES ÉLECTRIQUES Tension de secteur 115V / 230V 50-60 Hz ou 24V / 48V 50-60 Hz ou 24 V CC toutes les tensions + 10% / - 15% Charge installée 3VA (3W) Borne 1 x 1,5 mm ² max. Serre-câble vissé 1 x PG 13,5" (1xbouchon PG 13,5) en plastique Signal de sortie Microrupteur flottant CA 250 V max., 2A, 500W (cos φ = 1) CC 300V max., 60W Diagramme de connexion Version CA: sur circuit imprimé Version CC: à l'intérieur du couvercle Classe de protection I	CONDITIONS DE SERVICE Surpression conteneur max. 0,8 bar température à l'intérieur du conteneur -20° C ... +80° C Température ambiante à l'intérieur du corps de l'indicateur -20° C ... +70° C
DATI TECNICI	DATI MECCANICI involucro IP 65 mozzo di collegamento filettatura G1 1/2" e G2 1/2" materiale del mozzo di collegamento plastica materiale dell'albero e della palette acciaio inossidabile innesto a frizione protezione degli ingranaggi dall'impanto della palette ritardo di segnale 1,3 sec circa sensibilità regolabile mediante il richiamo della molla in tre posizioni velocità della palette 1 giro/min.	DATI ELETTRICI tensione di rete 115V / 230V 50-60 Hz o 24V / 48V 50-60 Hz o 24 V CC tutte le tensioni + 10% / - 15% carico installato 3VA (3W) morsetto d'attacco 1 x 1,5 mm ² max. pressacavo avviato 1 x PG 13,5" (1xtappo PG 13,5) in plastica segnale di uscita microinterruttore flottante CA 250 V max., 2A, 500W (cos φ = 1) CC 300V max., 60W diagramma di connessione versione CA: su circuito stampato versione CC: all'interno del coperchio classe di protezione I	CONDIZIONI DI ESERCIZIO sovrappressione contenitore max. 0,8 bar temperatura all'interno del contenitore -20° C ... +80° C temperatura ambiente all'interno del corpo indicatore -20° C ... +70° C

**RANGE OF PRODUCTS
LIEFERPROGRAMM
PRODUCTION
PRODUZIONE**



N.B.: Rights reserved to modify technical specifications.
 N.B.: Angaben ohne Gewähr. Änderungen können ohne Vorankündigung vorgenommen werden.
 N.B.: Toutes données portées dans le présent catalogue n'engagent pas le fabricant. Elles peuvent être modifiées à tout moment.
 N.B.: Tutti i dati riportati nel presente catalogo non sono impegnativi e possono subire variazioni in qualsiasi momento.



PROORGANIKA S.A.

01-755 Warszawa, ul. Krasińskiego 69

Tel.: 022 32 60 350

Fax: 022 32 60 351

www.proorganika.com.pl

e-mail: proorganika@proorganika.com.pl